



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دولام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	تمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB263813965AE	رقم المعاملة	MB263813965AE

It is on Saturday Corresponding to 18/05/2024 in UAE	الموافق 18/05/2024 بين كل من	إنه في يوم السبت
1. Establishment Name STRONG POWER GENERAL SECURITY GUARD SERVICES	استرينج باور لخدمات الحراسة العامة	1. اسم المنشأة
Establishment No 2198642	2198642	رقم المنشأة
Represented by SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYAE	سيف عبدالله سيف محمد اليحياي	و يمثلها
Passport No URY5956855 Nationality EMIRATES	البحرينية URY5956855	رقم الجواز
Title OWNER Emirate Dubai	مالك الإمارة	الصفة
Telephone Number 0544739704 E-Mail GALALMAHMOUD284@GMAIL.COM	0544739704 البريد الإلكتروني	رقم الهاتف
Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer		
ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.		

2. Name	AHMED GAMAL ABDELKADER IBRAHIM		
Nationality	EGYPT	Date of Birth	27/11/1983
Passport Number	A30372695	Telephone Number	0021565656566
Academic Qualification	Secondary		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.			

2. الاسم	احمد جمال عبدالقادر ابراهيم		
الجنسية	مصر	تاريخ الميلاد	27/11/1983
رقم الجواز	A30372695	رقم الهاتف	0021565656566
المؤهل العلمي	ثانوي		
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً بالطرفين أو الطرفين) في عرض العمل.			



Article (1) (Working days and hours)	البند الأول (أيام وساعات العمل)
Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:	أبدي الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتنشغيله في المهنة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي :
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Security Guard in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.	1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة سائق خاص ب في إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months	2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .	3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday	4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ
Article (2) (Contract Details)	البند الثاني (تفاصيل التعاقد)
1. The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بإنهاء العقد أثناء سريانه الذي سيمر بناء على هذا العرض فانه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة أذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متساوية للطرفين.
2. The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	2. يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدة الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3. If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنها بالشروط كماها الواردة فيه
Page 1 of 2	صفحة 1 من 2



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number

MB263813965AE

MB263813965AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 2200 (Two thousand two hundred) Such salary includes:
Basic Salary: 1500 AED
OTHER ALLOWANCES: 700 AED

Total Salary: 2200 AED

المادة الثالثة (تفاصيل الأجر)
اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : أجر شهري مقداره 2200 درهم إماراتي ويشمل:
الراتب الأساسي: AED 1500
بدلات أخرى: 700 درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

المادة الرابعة (الشروط الإضافية)
يضع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5) (Declarations)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

المادة الخامسة (الإقرارات)
1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على يتود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.
2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

AHMED GAMAL ABDELKADER
إبراهيم

توقيع الطرف الثاني

احمد جمال عبدالقادر إبراهيم

First Party's Signature

SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED
ALYAHYAE

توقيع الطرف الأول

سيف عبدالله سيف محمد
الحياتي

SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED
ALYAHYAE